DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/613

tas-7 ta' Frar 2020

dwar il-miżura SA.17653 — C36/2007 (ex NN 25/2007) implimentata mill-Ġermanja għal Deutsche Post AG

(notifikata bid-dokument C(2020) 593)

(It-test bil-Ġermaniż biss huwa awtentiku)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 108(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62(1)(a) tiegħu,

Wara li talbet lill-partijiet interessati sabiex jissottomettu l-kummenti tagħhom skont id-dispożizzjoni(jiet) iċċitata/i hawn fuq [1] u wara li kkunsidrat il-kummenti tagħhom,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Sommarju rilevanti tal-proċeduri tal-għajnuna mill-Istat

1.1.1. *Deċiżjoni ta' Ftuħ*

(1) Fl-1994, il-United Parcel Service ("UPS") ressaq ilment dwar l-għoti ta' għajnuna illegali mill-Istat lil Deutsche Bundespost POSTDIENST ("POSTDIENST").

(2) Il-Kummissjoni fetħet il-proċedura ta' investigazzjoni formali fit-23 ta' Ottubru 1999 ("id-Deċiżjoni ta' Ftuħ") fir-rigward ta' diversi miżuri tal-Istat: kumpensi mogħtija għall-obbligu tas-servizz universali, garanzija tal-gvern u sussidji tal-pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999.

(3) Id-Deċiżjoni ta' Ftuħ ġiet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* [2]. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati sabiex jippreżentaw il-kummenti tagħhom.

(4) Il-Ġermanja ssottomettiet il-kummenti tagħha fis-16 ta' Settembru 1999.

(5) Wara l-pubblikazzjoni, il-Kummissjoni rċiviet kummenti mingħand 14-il parti interessata, li ntbagħtu kif xieraq lill-Gvern Ġermaniż permezz ta' ittra datata l-15 ta' Diċembru 1999 li pprovdietlu l-opportunità li jagħmel l-osservazzjonijiet tiegħu dwar dawn il-kummenti.

(6) L-awtoritajiet Ġermaniżi wieġbu permezz ta' ittra datata l-1 ta' Frar 2000, li ġiet irreġistrata li waslet fit-2 ta' Frar 2000.

---

[1] ĠU C 306, 23.10.1999, p. 25.
[2] ĠU C 306, 23.10.1999, p. 25.

1.1.2. *Id-Deċiżjoni tal-2002*

(7) Fid-19 ta' Ġunju 2002, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2002/753/KE ([3]) ("id-Deċiżjoni tal-2002") li sabet li POSTDIENST u s-suċċessur tagħha Deutsche Post AG ("DPAG", filwaqt li POSTDIENST u DPAG se jissejħu flimkien "Deutsche Post") ipprezzaw il-pakketti bieb bieb f'livell anqas mill-kostijiet inkrementali u li l-politika ta' pprezzar aggressiv tagħhom ma kinitx taqa' taħt l-obbligu tas-servizz universali ta' Deutsche Post.

(8) Il-Kummissjoni kkunsidrat li t-telf li rriżulta ta' EUR 572 miljun fl-aħħar mill-aħħar kien iffinanzjat, bi ksur tal-Artikoli 106 u 107 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), minn riżorsi tal-Istat li ngħataw lil Deutsche Post f'diversi forom (eż. trasferimenti pubbliċi mill-kumpanija oħt Deutsche Bundespost TELEKOM ("TELEKOM"), garanziji pubbliċi għal self, u sussidji pubbliċi għall-finanzjament tal-pensjonijiet tal-impjegati taċ-ċivil).

(9) Wara d-Deċiżjoni tal-2002, il-Ġermanja rkuprat l-għajnuna inkompatibbli mill-Istat ta' EUR 572 miljun mingħand DPAG. Deutsche Post ikkontestat id-deċiżjoni fil-Qrati tal-Unjoni.

1.1.3. *Ilmenti ulterjuri wara d-Deċiżjoni tal-2002*

(10) Fit-13 ta' Mejju 2004, UPS ressqet ilment ieħor dwar għajnuna illegali mill-Istat mogħtija lil Deutsche Post wara d-Deċiżjoni tal-2002. UPS issostni li d-Deċiżjoni tal-2002 naqset milli teżamina l-miżuri kollha elenkati fl-ilment oriġinali tal-1994, u li Deutsche Post gawdiet minn benefiċċji finanzjarji ferm ogħla mill-għajnuna inkompatibbli ta' EUR 572 miljun. Barra minn hekk, UPS hija tal-opinjoni li Deutsche Post użat riżorsi tal-Istat sabiex tespandi l-operazzjonijiet tagħha tat-twassil tal-pakketti (eż. għax-xiri ta' kumpaniji oħra) u sabiex tbigħ servizzi bi prezzijiet ta' trasferiment eċċessivament baxxi lis-sussidjarji tagħha Postbank AG ("POSTBANK") u Deutsche Post Euro Express GmbH & Co OHG, li kienu attivi rispettivament fis-servizzi bankarji u fil-kummerċjalizzazzjoni tal-pakketti kummerċjali taħt l-isem tad-ditta "DHL".

(11) Is-servizzi tal-Kummissjoni bagħtu talbiet għal informazzjoni lill-Ġermanja fid-9 ta' Novembru 2004 u fl-1 ta' April 2005. Il-Ġermanja ssottomettiet it-tweġibiet tagħha fit-2 ta' Diċembru 2004 u fit-3 ta' Ġunju 2005 rispettivament.

(12) Fis-16 ta' Lulju 2004, TNT Post AG & Co KG ("TNT") ressqet lment li allega wkoll li Deutsche Post biegħet servizzi bi prezzijiet ta' trasferiment eċċessivament baxxi lil POSTBANK. Hija sostniet li, filwaqt li POSTBANK ħallset biss il-kostijiet varjabbli għas-servizzi pprovduti, Deutsche Post iffinanzjat il-kostijiet fissi komuni tan-netwerk tad-distribuzzjoni kompletament mid-dħul tal-monopolju tal-ittri tagħha.

(13) Is-servizzi tal-Kummissjoni bagħtu talbiet għal informazzjoni lill-Ġermanja fl-11 ta' Novembru 2004 u fil-25 ta' April 2005. Il-Ġermanja ssottomettiet it-tweġibiet tagħha fis-17 ta' Diċembru 2004 u fit-23 ta' Ġunju 2005 rispettivament.

1.1.4. *Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007*

(14) Wara l-ilmenti ulterjuri, il-Kummissjoni informat lill-Ġermanja permezz tal-ittra tat-12 ta' Settembru 2007 ([4]) bid-deċiżjoni tagħha li testendi l-proċedimenti li oriġinarjament kienu nbdew fl-1999 ("id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007").

(15) L-objettiv tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 kien li jinkludi l-informazzjoni sottomessa ġdida u li tindirizza b'mod komprensiv id-distorsjonijiet potenzjali kollha tal-kompetizzjoni li rriżultaw mill-miżuri pubbliċi li ngħataw lil Deutsche Post.

(16) Il-Ġermanja ssottomettiet il-kummenti tagħha fl-14 ta' Diċembru 2007 u Deutsche Post ikkontestat il-validità tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 ([5]). Fit-16 ta' Novembru 2007 UPS u TNT issottomettew il-kummenti tagħhom. Wara talba inizjali għal estensjoni tal-iskadenza fl-20 ta' Diċembru 2007, fit-12 ta' Marzu 2008 il-Ġermanja eventwalment issottomettiet il-kummenti tagħha dwar l-osservazzjonijiet ta' UPS u ta' TNT.

([3]) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/753/KE tad-19 ta' Ġunju 2002 dwar miżuri implimentati mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għal Deutsche Post AG (ĠU L 247, 14.9.2002, p. 27).

([4]) ĠU C 245, 19.10.2007, p. 21.

([5]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Diċembru 2011, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-421/07, ECLI:EU:T:2011:720.

1.1.5. *Talba għal informazzjoni tas-17 ta' Lulju 2008*

(17) Fis-17 ta' Lulju 2008, il-Kummissjoni bagħtet talba għal informazzjoni lill-Ġermanja dwar il-miżuri pubbliċi kollha taħt investigazzjoni, inkluż kwestjonarju dwar id-dħul u l-kostijiet ta' Deutsche Post għall-perjodu mill-1989 sal-2007. Fil-5 ta' Awwissu 2008, il-Ġermanja talbet estensjoni mhux definita tal-iskadenza minħabba li d-disponibbiltà ta' ċerta *data* kellha tiġi vverifikata qabel ma setgħet tiġi pprovduta tweġiba.

(18) Fit-12 ta' Awwissu 2008, il-Kummissjoni spjegat għaliex l-investigazzjoni dwar id-dħul u l-kostijiet ta' Deutsche Post jenħtieġ li ssir għall-perjodu mill-1989 sal-2007 u insistiet fuq is-sottomissjoni tal-informazzjoni mitluba.

(19) Fis-sottomissjoni tagħha tal-14 ta' Awwissu 2008, il-Ġermanja sostniet li ma kien hemm l-ebda raġuni biex jiġu eżaminati d-dħul u l-kostijiet ta' Deutsche Post għall-perjodu ta' wara l-1994. Fit-22 ta' Awwissu 2008, il-Kummissjoni żammet id-dritt li tadotta inġunzjoni ta' informazzjoni skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 ([6]) jekk il-Ġermanja ma tipprovdix l-informazzjoni mitluba.

(20) Fit-2 ta' Ottubru 2008, il-Ġermanja ppreżentat ir-riżultati ta' opinjoni esperta oħra biex issostni l-pożizzjoni li analiżi kontabilistika ta' wara l-1994 ma kinitx meħtieġa u, għalhekk, il-perjodu ta' investigazzjoni xieraq jenħtieġ li jkun mill-1990 sal-1994.

(21) Fit-28 ta' Ottubru 2008, il-Ġermanja ssottomettiet informazzjoni dwar il-garanzija pubblika u l-miżura tal-pensjonijiet.

1.1.6. *Inġunzjoni ta' informazzjoni tat-30 ta' Ottubru 2008*

(22) Il-Kummissjoni ma aċċettatx l-argumenti tal-Ġermanja u insistiet li kienet meħtieġa analiżi sal-2007 sabiex jiġu apprezzati bis-sħiħ l-effetti kompetittivi tal-miżuri pubbliċi implimentati. Wara ż-żewġ tfakkiriet għall-informazzjoni tat-12 ta' Awwissu 2008 u tat-22 ta' Awwissu 2008, il-Kummissjoni ħarġet inġunzjoni ta' informazzjoni fit-30 ta' Ottubru 2008 biex tesiġi lill-Ġermanja tipprovdi l-informazzjoni dwar il-kontabilità kollha meħtieġa għall-perjodu sħiħ mill-1989 sal-2007.

(23) Il-Ġermanja u d-Deutsche Post ikkontestaw il-validità tal-inġunzjoni ta' informazzjoni ([7]).

(24) Fis-27 ta' Novembru 2008, il-Ġermanja ssottomettiet l-informazzjoni dwar il-kontabilità mitluba għall-perjodu mill-1989 sal-1994. Fil-5 u fis-16 ta' Diċembru 2008, il-Ġermanja aġġornat l-informazzjoni dwar il-kontabilità li kienet ġiet sottomessa fis-27 ta' Novembru 2008.

1.1.7. *Sottomissjoni tal-informazzjoni dwar il-kontabilità għall-perjodu mill-1989 sal-2007*

(25) Wara laqgħa bejn is-Segretarju tal-Istat Ġermaniż responsabbli, is-CEO tad-DPAG u l-Kummissarju responsabbli għall-Politika tal-Kompetizzjoni fis-6 ta' Frar 2009, il-Ġermanja u Deutsche Post qablu li jipprovdu informazzjoni dwar il-kontabilità għall-perjodu ta' wara l-1994.

(26) Fit-3 ta' Marzu 2009, il-Ġermanja ssottomettiet l-ewwel sett ta' informazzjoni dwar il-kontabilità għall-perjodu tal-investigazzjoni sħiħ mill-1989 sal-2007

(27) Il-laqgħat bejn Deutsche Post u s-servizzi tal-Kummissjoni saru fit-3 ta' Marzu 2009 fi Brussell kif ukoll fit-12 ta' Marzu 2009, fit-2 ta' April 2009, fit-28 ta' Mejju 2009, fit-23 ta' Ġunju 2009, u fit-18 ta' Settembru 2009 f'Bonn. Il-Ġermanja ssottomettiet aktar informazzjoni minn Deutsche Post fis-26 ta' Marzu 2009, fis-7 ta' Mejju 2009, u fit-22 ta' Ġunju 2009.

(28) Wara dawk il-laqgħat u żewġ listi ta' mistoqsijiet li s-servizzi tal-Kummissjoni ssottomettew lil Deutsche Post fl-4 ta' Ġunju 2009 u fit-30 ta' Lulju 2009, il-Ġermanja pprovdiet informazzjoni aġġornata dwar il-kontabilità u kjarifiki ulterjuri fid-9 ta' Lulju 2009, fil-31 ta' Lulju 2009, fis-17 ta' Awwissu 2009, fit-8 ta' Settembru 2009, fl-10 ta' Settembru 2009 u fil-15 ta' Ottubru 2009.

([6]) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1).

([7]) Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2010, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-570/08, ECLI:EU:T:2010:31, Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2010, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-571/08, ECLI:EU:T:2010:312, Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Ottubru 2011, *Deutsche Post u l-Ġermanja* vs *Il-Kummissjoni*, C-463/10 P u C-475/10 P, ECLI:EU:C:2011:656, Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-10 ta' Mejju 2012, *Il-Ġermanja* vs *Il-Kummissjoni*, T-571/08 RENV, ECLI:EU:T:2012:228 u s-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Novembru 2013, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-570/08 RENV, ECLI:EU:T:2013:589.

(29) Fis-16 u fl-24 ta' Settembru 2009, is-servizzi tal-Kummissjoni bagħtu aktar mistoqsijiet li l-Ġermanja pprovdiet it-tweġibiet għalihom fl-14 ta' Ottubru 2009.

1.1.8. *Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011*

(30) Permezz ta' ittra datata l-10 ta' Mejju 2011 ([8]), il-Kummissjoni nnotifikat lill-Ġermanja bid-deċiżjoni tagħha li testendi l-proċedura stipulata fl-Artikolu 108(2) tat-TFUE li oriġinarjament kienet inbdiet fl-1999 u estiża fl-2007, sabiex twettaq investigazzjoni fil-fond fir-rigward tas-sussidji tal-pensjonijiet li Deutsche Post irċiviet mill-1995 ("id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011").

(31) Wara talba inizjali għal estensjoni tal-iskadenza fit-23 ta' Mejju 2011, il-Ġermanja ssottomettiet il-kummenti tagħha fid-29 ta' Lulju 2011.

(32) Fl-4 ta' Ottubru 2011, UPS issottomettiet il-kummenti tagħha. Dawn kienu segwiti b'kummenti sottomessi minn Free and Fair Post Initiative fil-5 ta' Ottubru 2011 u l-kummenti sottomessi minn Bundesverband Internationaler Express und Kurierdienste ("BIEK") fis-7 ta' Ottubru 2011. Fit-13 ta' Ottubru 2011, il-Kummissjoni bagħtet il-kummenti mill-partijiet interessati lill-Ġermanja.

(33) Fl-14 ta' Novembru 2011, il-Ġermanja ssottomettiet il-kummenti tagħha dwar l-osservazzjonijiet tal-partijiet terzi.

(34) Fit-18 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni bagħtet talba oħra għal informazzjoni dwar id-dettalji tal-finanzjament tal-pensjonijiet għall-perjodu ta' wara l-2007. Fit-2 ta' Jannar 2012 u fid-19 ta' Jannar 2012, il-Ġermanja ssottomettiet it-tweġibiet. Fis-16 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni ssottomettiet lill-Ġermanja studju espert minn Charles River Associates dwar il-valutazzjoni komparattiva tal-profitti ([9]) għall-kummenti li l-Ġermanja wieġbet għalihom fis-16 ta' Jannar 2012.

1.1.9. *Id-Deċiżjoni tal-2012*

(35) Fil-25 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2012/636/UE ([10]) ("id-Deċiżjoni tal-2012").

(36) F'dik id-Deċiżjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet fir-rigward tal-miżura tal-pensjonijiet li l-miżura tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat illegali u inkompatibbli u ordnat l-irkupru tal-għajnuna għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sakemm jintemm il-vantaġġ komparattiv Fir-rigward tal-għajnuna għall-perjodu mill-1995 sal-2002, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien impossibbli li jiġi kkwantifikat l-ammont tal-għajnuna inkompatibbli. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma ordnatx l-irkupru tal-għajnuna fir-rigward ta' dan il-perjodu.

(37) Fir-rigward tat-trasferimenti pubbliċi, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn ingħataw illegalment mill-Ġermanja bi ksur tal-Artikolu 108(3) TFUE, iżda huma kompatibbli mas-suq intern. Fir-rigward tal-garanzija tal-gvern, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżura tikkostitwixxi għajnuna eżistenti lil Deutsche Post skont l-Artikoli 107(1) u 108(3) TFUE.

1.2. **Sommarju tal-proċeduri rilevanti tal-Qorti**

1.2.1. *Annullament tad-Deċiżjoni tal-2002*

(38) Fis-sentenza tagħha tal-2008 ([11]), il-Qorti Ġenerali annullat id-Deċiżjoni tal-2002 minħabba li l-Kummissjoni naqset milli twettaq analiżi komprensiva tad-dħul u tal-kostijiet kollha tas-servizz universali biex tiddetermina jekk Deutsche Post ingħatatx kumpens nieqes jew kumpens żejjed.

(39) Il-Ġermanja mbagħad ħallset lura EUR 572 miljun f'għajnuna mill-Istat irkuprata flimkien mal-imgħax dovut lil Deutsche Post.

(40) Fit-2 ta' Settembru 2010, il-Qorti tal-Ġustizzja ċaħdet l-appell tal-Kummissjoni kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali ([12]).

([8]) ĠU C 263, 7.9.2011, p. 4.

([9]) Charles River Associates, Marzu 2011, "Estimating a reasonable profit margin for provision of letter services", ippreżentat mill-Belġju fil-każ tal-għajnuna mill-Istat SA.14588 — Għajnuna mill-Istat lil bpost.

([10]) Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/636/UE tal-25 ta' Jannar 2012 — Miżuri C 36/07 (ex NN 25/07) implimentati mill-Ġermanja għal Deutsche Post AG (ĠU L 289, 19.10.2012, p. 1).

([11]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-1 ta' Lulju 2008, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-266/02, ECLI:EU:T:2008:235.

([12]) Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Settembru 2010, *Il-Kummissjoni* vs *Deutsche Post*, C-399/08 P, ECLI:EU:C:2010:481.

1.2.2. *Annullament tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007*

(41) Deutsche Post ikkontestat il-validità tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007, billi sostniet li d-Deċiżjoni tal-2002 ħolqot aspettattivi leġittimi li l-Kummissjoni ma kinitx se tkompli bl-investigazzjonijiet tagħha.

(42) Fit-8 ta' Diċembru 2011, il-Qorti Ġenerali ċaħdet dik il-kontestazzjoni bħala inammissibbli ([13]), fuq il-bażi li d-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 kienet tikkonċerna l-istess miżuri li kienu fil-mira tad-Deċiżjoni ta' Ftuħ.

(43) Fl-24 ta' Ottubru 2013, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat is-sentenza tal-2011 tal-Qorti Ġenerali dwar id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 ([14]), filwaqt li rreferiet il-każ lura lill-Qorti Ġenerali.

(44) Fit-18 ta' Settembru 2015, il-Qorti Ġenerali annullat id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 ([15]). Is-sentenza ma ġietx appellata.

1.2.3. *Annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-2012*

(45) Fl-14 ta' Lulju 2016, il-Qorti Ġenerali annullat l-Artikoli 1 u 4 tad-Deċiżjoni tal-2012 ([16]), billi sostniet li l-Kummissjoni ma kinitx ipprovat l-eżistenza ta' xi vantaġġ mogħti lil Deutsche Post. Is-sentenza ma ġietx appellata.

(46) Il-bqija tad-Deċiżjoni tal-2012 ma ġietx appellata.

1.2.4. *Annullament tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011*

(47) Fl-10 ta' April 2019, il-Qorti Ġenerali annullat id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011 ([17]), billi sostniet li l-Kummissjoni ma kinitx immotivat biżżejjed il-ftuħ tal-proċedura formali (ksur tal-Artikolu 296 TFUE) fir-rigward tal-eżistenza ta' vantaġġ. Is-sentenza ma ġietx appellata.

1.3. **Kummenti riċevuti wara l-annullament tad-Deċiżjoni tal-2012 u tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011**

(48) Wara l-annullament tad-Deċiżjoni tal-2012 u tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011, il-Kummissjoni rċiviet sottomissjonijiet addizzjonali, mingħand UPS permezz tal-ittri tal-24 ta' Mejju 2019 u tas-17 ta' Lulju 2019 u mingħand BIEK permezz ta' ittra tal-31 ta' Mejju 2019. Fl-ittri tagħhom, UPS u BIEK enfasizzaw li huma kienu għadhom imħassba dwar il-miżura tal-pensjonijiet u ħeġġew lill-Kummissjoni tkompli u tikkonkludi l-investigazzjoni tagħha. Fit-28 ta' Novembru 2019, UPS issottomettiet aktar kummenti.

2. **DESKRIZZJONI TAL-MIŻURA INVESTIGATA**

2.1. **Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni**

(49) Qabel kollox, fid-dawl tal-bosta deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-annullament ta' ċerti deċiżjonijiet, il-Kummissjoni tqis li huwa meħtieġ li jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

(50) Il-Kummissjoni tfakkar li hija kkonkludiet fid-Deċiżjoni tal-2012:

(a) fir-rigward tat-trasferimenti pubbliċi, li dawn ingħataw illegalment mill-Ġermanja bi ksur tal-Artikolu 108(3) TFUE, iżda huma kompatibbli mas-suq intern; u

(b) fir-rigward tal-garanzija tal-gvern, li din il-miżura tikkostitwixxi għajnuna eżistenti lil Deutsche Post skont l-Artikoli 107(1) u 108(3) TFUE.

(51) Fir-rigward ta' dawn il-konklużjonijiet, id-Deċiżjoni tal-2012 ma ġietx appellata u, għalhekk, tibqa' fis-seħħ.

([13]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Diċembru 2011, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-421/07, ECLI:EU:T:2011:720.
([14]) Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Ottubru 2013, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, C-77/12 P, ECLI:EU:C:2013:695.
([15]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Settembru 2015, Deutsche Post vs Il-Kummissjoni, T-421/07 RENV, ECLI:EU:T:2015:654.
([16]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2016, *Il-Ġermanja* vs *Il-Kummissjoni*, T-143/12, ECLI:EU:T:2016:406.
([17]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' April 2019, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-388/11, ECLI:EU:T:2019:237.

(52) Barra minn hekk, il-Kummissjoni tinnota li d-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 u d-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011 ġew annullati mill-Qrati.

(53) F'dan l-isfond, l-investigazzjoni tikkonċerna biss il-pagamenti deskritti fid-Deċiżjoni ta' Ftuħ.

(54) B'mod partikolari, id-Deċiżjoni ta' Ftuħ tirreferi għal dawn li ġejjin:

(a) il-ħlasijiet li saru minn Deutsche Post fil-fond tal-pensjonijiet (stabbilit fil-kuntest tal-privatizzazzjoni ta' Deutsche Post) fl-ammont ta' DEM 4 biljun (madwar EUR 2,05 biljun) fis-sena bejn l-1995 u l-1999;

(b) id-defiċit ta' DEM 8,2 biljun (madwar EUR 4,19 biljun) akkumulati fil-fond tal-pensjonijiet bħala riżultat tal-irtirar bikri ta' għadd konsiderevoli ta' impjegati ta' Deutsche Post sal-1999; u

(c) il-fatt li l-Ġermanja, f'konformità ma' dak li ħabbar il-Ministru tal-Finanzi Ġermaniż fit-18 ta' Jannar 1999, kopriet dak id-defiċit.

(55) F'dan l-isfond, il-miżura tal-pensjonijiet kif deskritta hawn fuq tifforma s-suġġett ta' din id-Deċiżjoni.

2.2. **Il-miżura tal-pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999**

(56) Il-miżura tal-pensjonijiet ibbażata fuq il-Liġi dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-persunal tal-ex servizz postali federali Ġermaniż (*Gesetz zum Personalrecht der Beschäftigten der früheren Deutschen Bundespost (Postpersonalrechtsgesetz)*) ([18]) ("PostPersRG") ilha mill-1995 tiffinanzja sehem kbir mill-pensjonijiet għall-impjegati taċ-ċivil irtirati ta' Deutsche Post. Sabiex ikunu mifhuma bis-sħiħ l-effetti tal-miżura tal-pensjonijiet fil-valutazzjoni fit-taqsima 5, it-taqsimiet li ġejjin jiddeskrivu f'aktar dettall il-benefiċċji u l-kontribuzzjonijiet soċjali tal-impjegati taċ-ċivil meta mqabbla mal-assigurazzjonijiet soċjali obbligatorji għall-impjegati taħt kuntratti rregolati bil-liġi privata ("impjegati privati").

2.2.1. *Benefiċċji soċjali għall-impjegati taċ-ċivil*

(57) Il-ħaddiema taċ-ċivil huma intitolati għal pensjonijiet tal-irtirar, għal kura tas-saħħa u għal kura fit-tul. Il-benefiċċji għall-impjegati taċ-ċivil ta' Deutsche Post huma l-istess bħal dawk tal-impjegati l-oħra kollha taċ-ċivil.

(a) Il-livell tal-pensjoni huwa ddefinit minn qabel, skont l-Artikolu 14 tal-Liġi dwar il-pensjonijiet tas-servizz ċivili (*Gesetz über die Versorgung der Beamten und Richter in Bund und Ländern* (*Beamtenversorgungsgesetz — BeamtVG*) tal-24 ta' Awwissu 1976 ([19]), bħala ċertu perċentwal tal-aħħar salarju li jaqla' l-impjegat taċ-ċivil.

(b) L-impjegati taċ-ċivil huma intitolati għal rimborż ta' bejn 50 % u 70 % tal-ispejjeż tas-saħħa u tal-kura fit-tul, filwaqt li jridu jġarrbu l-ispejjeż li jifdal huma stess. It-tqassim eżatt tal-kostijiet tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul jiddependi minn diversi kriterji bħan-numru ta' tfal. L-impjegati taċ-ċivil jistgħu jagħżlu jew li jassiguraw ruħhom b'assigurazzjoni komplementari volontarja jew li jħallsu s-sehem tagħhom tal-ispejjeż tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul minn buthom.

2.2.2. *Il-finanzjament tal-benefiċċji soċjali tal-impjegati taċ-ċivil mill-1989 sal-1994 f'POSTDIENST*

(58) Wara l-ewwel riforma postali tal-1989, skont l-Artikolu 54(2) tal-Liġi dwar l-istruttura legali korporattiva tas-servizz postali federali Ġermaniż (*Gesetz über die Unternehmensverfassung der Deutschen Bundespost* (*Postverfassungsgesetz — PostVerfG*) ([20]), POSTDIENST, TELEKOM u POSTBANK kellhom jiffinanzjaw kompletament il-ħlasijiet tal-pensjonijiet u l-ispejjeż tas-saħħa tal-impjegati taċ-ċivil irtirati li ġew allokati lill-kumpaniji rispettivi abbażi tal-attivitajiet preċedenti tagħhom.

(59) Dik id-dispożizzjoni tistabbilixxi li, filwaqt li l-pretensjoni tal-impjegat taċ-ċivil tibqa' diretta kontra l-Istat, l-Istat għandu d-dritt għall-pretensjoni tal-ammont kollu mingħand POSTDIENST, TELEKOM u POSTBANK rispettivament.

([18]) L-Artikolu 4 tal-Liġi dwar ir-riforma tas-servizzi postali u tat-telekomunikazzjonijiet (*Gesetz zur Neuordnung des Postwesens und der Telekommunikation* (*Postneuordnungsgesetz — PTNeuOG*), l-14 ta' Settembru 1994, Gazzetta tal-Liġi Federali (*Bundesgesetzblatt*) ("BGBl.") 1994, Parti I, Nru 61, p. 2325.

([19]) BGBl. 1976, Parti I, Nru 111, p. 2485.

([20]) L-Artikolu 1 tal-Liġi dwar ir-ristrutturar tas-servizzi postali u tat-telekomunikazzjoni u tas-servizz postali federali Ġermaniż (*Gesetz zur Neustrukturierung des Post- und Fernmeldewesens und der Deutschen Bundespost (Poststrukturgesetz — PostStruktG)*, it-8 ta' Ġunju 1989, BGBl. 1989, Parti I, Nru 25, p. 1026.

2.2.3. *Il-finanzjament tal-benefiċċji soċjali għall-impjegati taċ-ċivil ta' DPAG mill-1995*

(60) Permezz tar-riforma tal-1994 tas-servizzi postali u tat-telekomunikazzjonijiet (*Gesetz zur Neuordnung des Postwesens und der Telekommunikation*), l-impjegati taċ-ċivil li kienu ħadmu għal POSTDIENST ġew ittrasferiti għal DPAG skont l-Artikolu 2(1) PostPersRG. B'ħekk, skont l-Artikolu 2(3) PostPersRG, l-impjegati taċ-ċivil żammew l-istatus legali eżistenti tagħhom. Skont l-Artikolu 1(1) PostPersRG, DPAG assumiet id-drittijiet u l-obbligi kollha ta' min iħaddem mingħand l-Istat Federali u, skont l-Artikolu 2(3) PostPersRG, assumiet il-pretensjonijiet kollha tal-impjegati taċ-ċivil relatati mad-drittijiet tal-proprjetà.

(61) Skont l-Artikolu 15 PostPersRG, il-ħlas tal-ispejjeż tal-pensjonijiet u tas-saħħa lill-impjegati taċ-ċivil irtirati ġie assunt minn fond tal-pensjonijiet maħluq ġdid għall-impjegati taċ-ċivil ta' Deutsche Post. Fl-1 ta' Lulju 2001, il-fondi tal-pensjonijiet għal Deutsche Post, TELEKOM u għal POSTBANK ġew amalgamati fil-fond tal-pensjonijiet għall-impjegati taċ-ċivil tas-servizz postali (*Postbeamtenversorgungskasse*) ("il-Fond tal-Pensjonijiet").

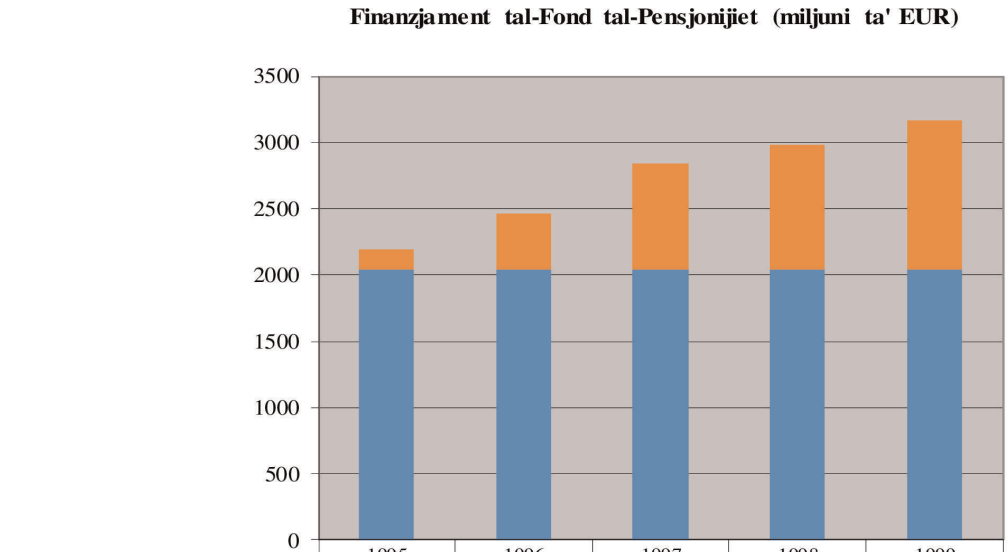
(62) Skont l-Artikolu 16(1) PostPersRG, Deutsche Post kellha tħallas kontribuzzjonijiet annwali ta' EUR 2,045 biljun lill-Fond tal-Pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999, li jammontaw għal EUR 10,225 biljun.

(63) Id-defiċit li jifdal (eż. id-differenza bejn il-pensjonijiet għall-impjegati taċ-ċivil irtirati u l-kontribuzzjoni ta' Deutsche Post għall-Fond tal-Pensjonijiet), kien kopert minn miżura tal-pensjonijiet, skont l-Artikolu 16(2) PostPersRG. Il-miżura tal-pensjonijiet żdiedet minn EUR 151 miljun fl-1995 għal EUR 1,118 biljun fl-1999.

(64) Il-graffs fl-Illustrazzjonijiet 1 u 2 hawn taħt jirrappreżentaw il-kontribuzzjonijiet rispettivi ta' Deutsche Post u tal-Ġermanja (bħala ammont u perċentwal) għall-Fond tal-Pensjonijiet.

Illustrazzjoni 1

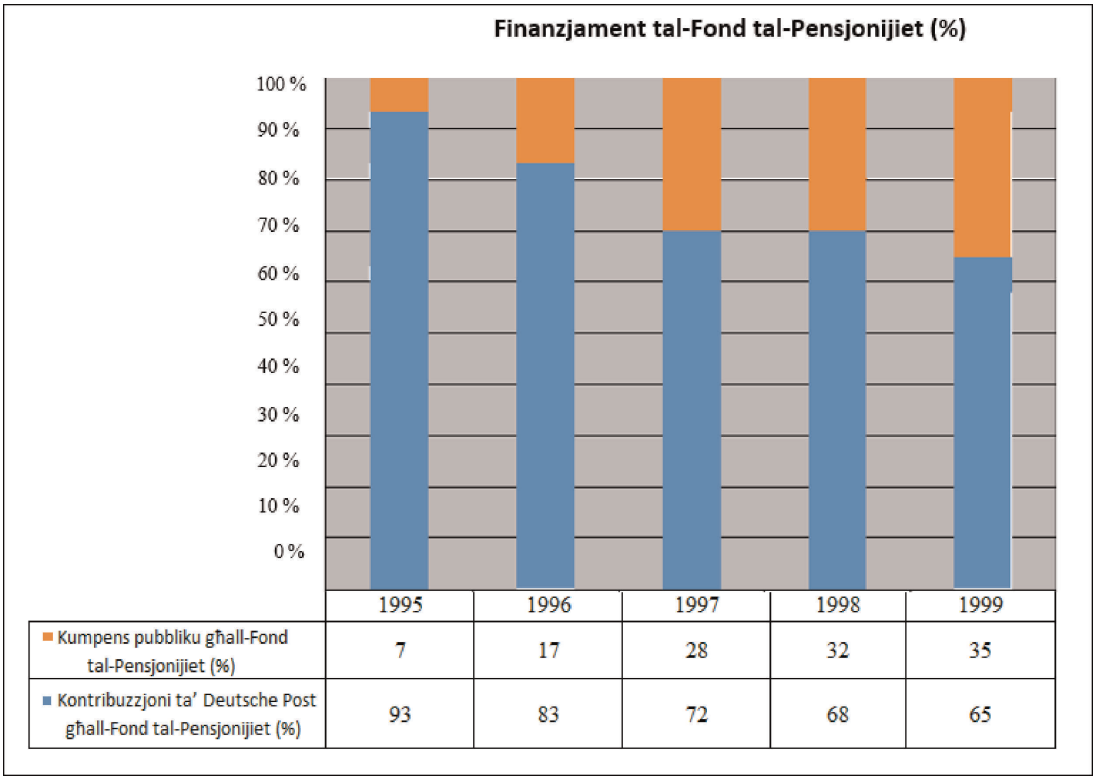
Finanzjament tal-Fond tal-Pensjonijiet (miljuni ta' EUR)



	1995	1996	1997	1998	1999
Kumpens pubbliku għall-Fond tal-Pensjonijiet	151	417	801	941	1118
Kontribuzzjoni ta' Deutsche Post għall-Fond tal-Pensjonijiet	2045	2045	2045	2045	2045

Illustrazzjoni 2

Kontribuzzjonijiet għall-Fond tal-Pensjonijiet (%)



	1995	1996	1997	1998	1999
Kumpens pubbliku għall-Fond tal-Pensjonijiet (%)	7	17	28	32	35
Kontribuzzjoni ta' Deutsche Post għall-Fond tal-Pensjonijiet (%)	93	83	72	68	65

2.2.4. *L-assigurazzjonijiet soċjali statutorji u l-assigurazzjoni supplimentari tal-pensjoni għall-impjegati privati ta' Deutsche Post*

(65) L-impjegati privati huma membri obbligatorji ta' erba' skemi statutorji tal-assigurazzjoni soċjali: assigurazzjonijiet tal-pensjoni, tal-qgħad, tas-saħħa u tal-kura fit-tul ([21]). Meta mqabbla mar-reġim tal-impjegati taċ-ċivil, l-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni soċjali joffru kopertura differenti għall-assigurazzjoni tal-pensjoni u għall-assigurazzjonijiet tas-saħħa u tal-kura fit-tul:

(a) il-livell tal-pensjoni mhuwiex iddefinit f'termini ta' perċentwali tal-aħħar salarju tax-xahar iżda f'termini ta' salarju medju tul il-ħajja;

(b) l-ispejjeż għall-kura tas-saħħa u fit-tul huma koperti bis-sħiħ.

(66) Jeżistu wkoll differenzi importanti fil-finanzjament tal-benefiċċji soċjali meta mqabbla ma' dawk tal-impjegati taċ-ċivil:

(a) l-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni soċjali huma ffinanzjati minn kontribuzzjonijiet konġunti mill-impjegat u minn min iħaddem matul il-ħajja tax-xogħol tal-impjegat ("kontribuzzjonijiet soċjali obbligatorji");

(b) ir-rata tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja totali hija maqsuma formalment bejn sehem mill-impjegat u sehem minn min iħaddem, li t-tnejn ikopru madwar nofs it-total tar-rata tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja;

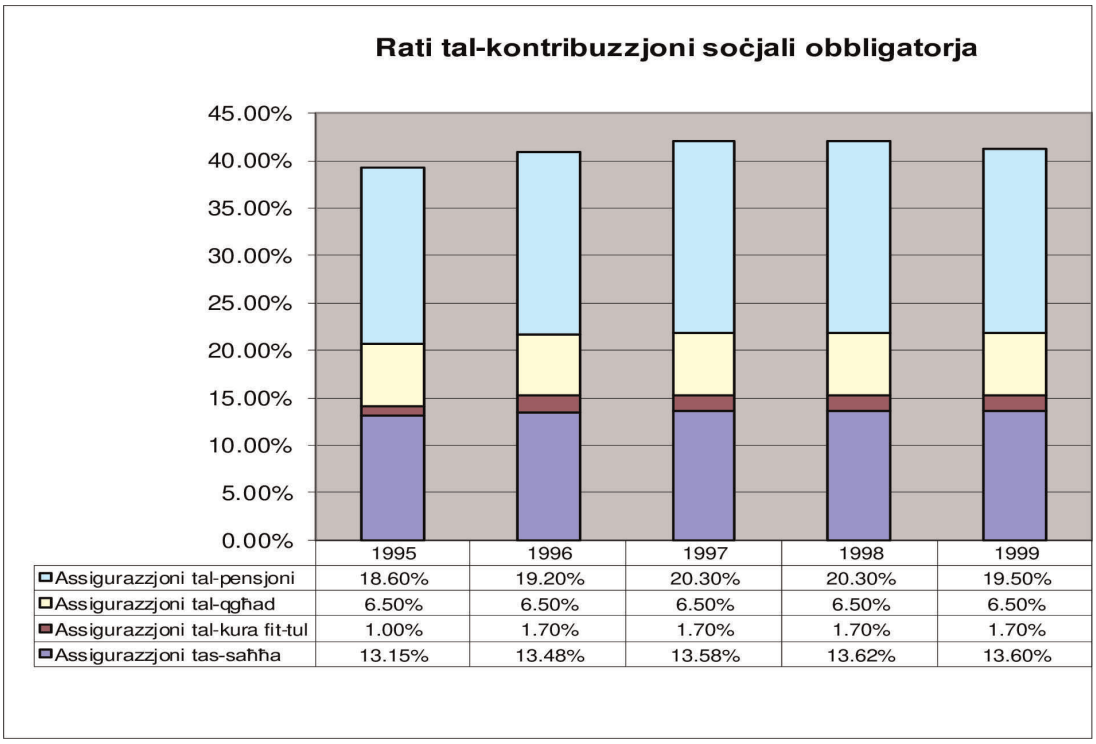
(c) min iħaddem għandu l-obbligu formali li jħallas ir-rata tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja totali għall-fondi tal-assigurazzjoni soċjali.

(67) L-Illustrazzjoni 3 hawn taħt tippreżenta r-rati tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja għall-impjegati privati għall-perjodu mill-1995 sal-1999.

([21]) Is-sitt parti tal-Kodiċi tas-Sigurtà Soċjali (*Sozialgesetzbuch, Sechstes Buch* (*SGB VI*)) tirregola l-assigurazzjoni tal-pensjonijiet; it-tielet parti tas-*Sozialgesetzbuch* (*SGB III*) tirregola l-assigurazzjoni tal-qgħad; il-ħames parti tas-*Sozialgesetzbuch* (*SGB V*) tirregola l-assigurazzjoni tas-saħħa; il-Liġi dwar il-kura fit-tul (*Gesetz zur sozialen Absicherung des Risikos der Pflegebedürftigkeit* (*Pflege-Versicherungsgesetz — PflegeVG*)) tas-26 ta' Mejju 1994 (BGBl. 1994,Parti I, Nru 30, p. 1014) u l-ħdax-il parti tas-*Sozialgesetzbuch* (*SGB XI*) jirregolaw l-assigurazzjoni tal-kura fit-tul.

Illustrazzjoni 3

Rati tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja (f'perċentwali tal-paga gross tal-impjegati privati)



	1995	1996	1997	1998	1999
Assigurazzjoni tal-pensjoni	18.60%	19.20%	20.30%	20.30%	19.50%
Assigurazzjoni tal-qgħad	6.50%	6.50%	6.50%	6.50%	6.50%
Assigurazzjoni tal-kura fit-tul	1.00%	1.70%	1.70%	1.70%	1.70%
Assigurazzjoni tas-saħħa	13.15%	13.48%	13.58%	13.62%	13.60%

(68) L-Illustrazzjoni 3 turi li r-rati tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja varjaw minn madwar 39 % sa 42 % tal-paga gross (paga gross = paga netta + sehem l-impjegat). Minħabba li s-sehem ta' min iħaddem u s-sehem tal-impjegat ikopru madwar nofs it-total tar-rata tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja, ir-rati tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja rispettivi tagħhom it-tnejn kienu jvarjaw minn madwar 19 % sa 21 % tal-paga gross.

(69) L-impjegati privati ta' Deutsche Post ibbenefikaw mhux biss mill-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni soċjali iżda wkoll minn assigurazzjoni supplimentari tal-pensjoni. L-impjegati privati li bdew qabel l-1997 ġew offruti kopertura supplimentari tal-assigurazzjoni tal-pensjoni li kienet tippermettilhom jirċievu livell simili ta' pensjoni bħall-impjegati taċ-ċivil. Għalhekk, l-assigurazzjoni supplimentari tal-pensjoni kopriet id-differenza bejn il-pensjoni statutorja tal-assigurazzjoni soċjali tal-impjegati privati, li hija ugwali għal ċertu perċentwal tas-salarju medju tul il-ħajja, u l-pensjoni tal-impjegati taċ-ċivil, li hija ugwali għal ċertu perċentwal tal-aħħar salarju. Ir-regoli dettaljati huma stabbiliti fil-Karta tal-aġenzija tal-pensjoni supplimentari tas-servizz postali federali Ġermaniż (*Satzung der Versorgungsanstalt der Deutschen Bundespost*).

3. IR-RAĠUNIJIET GĦALL-BIDU TAL-PROĊEDURA

(70) Fid-Deċiżjoni ta' Ftuħ, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-fatt li l-Istat kopra d-defiċit akkumulat sal-1999 — b'rabta mal-irtirar bikri ta' għadd konsiderevoli ta' impjegati taċ-ċivil ta' Deutsche Post bejn l-1995 u l-1999 — seta' ta vantaġġ lil Deutsche Post.

(71) Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-investigazzjoni preliminari tagħha tal-miżura ma setgħetx tikkonferma l-konklużjoni li l-miżura ma kinitx tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat.

(72) Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet fid-Deċiżjoni ta' Ftuħ li fuq il-bażi tal-investigazzjoni preliminari tagħha, tqajmu dubji rigward il-kompatibbiltà tal-miżura mas-suq intern.

4. KUMMENTI RILEVANTI MILL-PARTIJIET INTERESSATI

(73) Il-partijiet interessati ssottomettew kummenti dwar id-Deċiżjoni ta' Ftuħ, id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2007 (li issa ġiet annullata) u d-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011 (li issa ġiet annullata).

(74) Din it-taqsima tiġbor fil-qosor il-kummenti li huma meqjusa rilevanti għall-valutazzjoni tal-miżura inkwistjoni (jiġifieri l-miżura tal-pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999) u ma tirriflettix il-kummenti kollha li waslu matul investigazzjonijiet tal-passat dwar miżuri oħra u/jew il-miżura tal-pensjonijiet għall-perjodu ta' wara l-1999.

4.1. **Kummenti ta' partijiet terzi**

(75) Skont il-British Post Office ("il-Post Office"), it-teħid tal-obbligazzjonijiet tal-pensjoni, li DPAG ġarrbet bħala konsegwenza tal-irtirar kmieni ta' 25 % tal-persunal tagħha, huwa għajnuna mill-Istat. Il-Post Office jiddikjara li n-nuqqas fil-pensjonijiet missu ġie ffinanzjat mill-bejgħ ta' assi kummerċjali.

(76) Skont UPS, Deutsche Post ibbenefikat minn vantaġġ peress li nħellset parzjalment mill-obbligu ta' ħlas li kellha tissodisfa qabel l-1995. Billi l-operaturi normali jridu jġarrbu l-kostijiet tal-pensjonijiet tagħhom stess, Deutsche Post tpoġġiet f'pożizzjoni vantaġġjuża meta mqabbla mal-kompetituri tagħha.

(77) Fis-sottomissjoni tagħha tat-28 ta' Novembru 2019 (wara s-sentenza tal-2019 tal-Qorti Ġenerali li annullat id-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011), UPS targumenta li jenħtieġ li l-Kummissjoni tkompli bl-investigazzjoni tal-miżura tal-pensjonijiet u, b'mod aktar partikolari, jenħtieġ li tivvaluta l-miżura tal-pensjonijiet li tapplika l-ġurisprudenza *Orange* ([22]) (għall-kuntrarju tal-ġurisprudenza *Combus* ([23])). Barra minn hekk, UPS hija tal-fehma li anki fuq il-bażi tal-ġurisprudenza *Combus*, jenħtieġ li l-Kummissjoni tikkonkludi li l-miżura tal-pensjonijiet kienet tikkostitwixxi għajnuna inkompatibbli.

4.2. **Kummenti tal-Ġermanja**

(78) Skont l-awtoritajiet Ġermaniżi, il-kontribuzzjoni tal-Istat għall-Fond tal-Pensjonijiet kienet limitata għal dak li kien meħtieġ biex tikkumpensa żvantaġġ oġġettiv impost mill-Istat fuq DPAG.

([22]) Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Ottubru 2016, *Orange* vs *Il-Kummisjoni*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:798.

([23]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Marzu 2004, *Danske Busvognmænd* vs *Il-Kummissjoni*, T-157/01, ECLI:EU:T:2004:76

(79) Skont l-awtoritajiet Ġermaniżi, il-finanzjament tal-irtirar bikri tal-impjegati taċ-ċivil reklutati qabel il-privatizzazzjoni ta' DPAG baqa' obbligu bażiku tal-Istat fir-rigward tal-impjegati taċ-ċivil tiegħu. Għalhekk, il-koresponsabbiltà ta' DPAG għall-finanzjament tal-Fond tal-Pensjonijiet kienet tinvolvi kostijiet speċjali atipiċi. Il-kontribuzzjoni tal-Istat għall-obbligi tal-pensjonijiet paċiet parzjalment biss żvantaġġ oġġettiv li kien ġie impost qabel mill-Istat fuq DPAG. Għalhekk, il-Ġermanja tqis li ma hemm l-ebda vantaġġ għal DPAG u lanqas distorsjoni tal-kompetizzjoni jew tal-kummerċ meta l-Istat jagħmel kontribuzzjoni għall-Fond tal-Pensjonijiet.

(80) Fuq il-bażi tas-sentenza *Combus* ([24]), il-Ġermanja hija tal-opinjoni li, matul il-privatizzazzjoni ta' forniturі ta' servizzi universali li qabel kienu proprjetà tal-Istat, il-ħlas mill-Istat tal-kostijiet tal-pensjonijiet — li jmorru lil hinn mil-livell li normalment jieħdu l-kompetituri privati — ma jikkostitwixxix għajnuna. Il-Ġermanja tqis li jenħtieġ li jsir paragun bejn il-benefiċċji tas-sigurtà soċjali għall-impjegati taċ-ċivil ta' Deutsche Post u l-benefiċċji tas-sigurtà soċjali tal-kompetituri sabiex tiġi vvalutata l-eżistenza ta' għajnuna.

5. **VALUTAZZJONI TAL-GĦAJNUNA TAL-MIŻURA TAL-PENSJONIJIET**

(81) Skont l-Artikolu 107(1) TFUE, "kull għajnuna mogħtija minn Stat Membru jew permezz ta' riżorsi tal-Istat fi kwalunkwe forma li tfixkel jew thedded li tfixkel il-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ċerti impriżi jew il-produzzjoni ta' ċerti oġġetti għandha, sa fejn tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri, tkun inkompatibbli mas-suq intern".

(82) Miżura tikkwalifika bħala għajnuna mill-Istat jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kumulattivi li ġejjin: (a) il-miżura tingħata mill-Istati Membri permezz ta' riżorsi tal-Istat, (b) tagħti vantaġġ ekonomiku selettiv lil ċerti impriżi jew lill-produzzjoni ta' ċerti oġġetti, (c) il-vantaġġ ifixkel jew jhedded li jfixkel il-kompetizzjoni, u (d) il-miżura taffettwa l-kummerċ intra-UE.

(83) Billi l-miżura tal-pensjonijiet hija bbażata fuq l-Artikolu 16 PostPersG u ffinanzjata mill-baġit pubbliku, hija imputabbli lill-Istat u tingħata permezz ta' riżorsi tal-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Barra minn hekk, billi l-miżura tal-pensjonijiet ġiet implimentata biss biex teħles lil Deutsche Post minn parti mill-kostijiet tal-pensjonijiet tal-impjegati taċ-ċivil u, għalhekk, fl-aħħar mill-aħħar tibbenefika lil Deutsche Post, din hija selettiva.

5.1. **L-eżistenza ta' vantaġġ finanzjarju**

5.1.1. *Il-metodoloġija applikabbli għall-valutazzjoni tal-preżenza ta' vantaġġ*

(84) Fuq il-bażi tas-sentenza *Combus*, il-Ġermanja ssostni li l-miżura tal-pensjonijiet ma pprovdiet l-ebda vantaġġ finanzjarju għaliex ħelset lil Deutsche Post mill-kostijiet tal-pensjonijiet eċċessivi.

(85) Fid-Deċiżjoni tal-2012, il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjonijiet tal-Ġermanja li l-eżistenza ta' vantaġġ kellha tiġi stabbilita fuq il-bażi tal-ġurisprudenza *Combus*.

(86) Madankollu, wara l-annullament tad-Deċiżjoni tal-2012 u tad-Deċiżjoni ta' Estensjoni tal-2011, il-Kummissjoni tqis li s-sentenzi tal-Qorti Ġenerali fil-Kawżi T-143/12 ([25]) u T-388/11 ([26]) jobbligaw lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 266 TFUE, tapplika l-ġurisprudenza *Combus* fir-rigward tal-miżura tal-pensjonijiet. Fil-fatt, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 266 TFUE, "[l-istituzzjoni […] li l-att [tagħha] ikun ġie iddikjarat null jew li n-nuqqas [tagħha li taġixxi] jkun ġie iddikjarat kuntrarju għat-Trattati [għandha tkun marbuta li tieħu] l-miżuri neċessarji sabiex [tikkonforma ruħha] mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea".

(87) Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Lulju 2016, il-Qorti Ġenerali ddikjarat li "s-sempliċi affermazzjoni li l-ispejjeż ta' rtirar jagħmlu parti mill-infiq li normalment ikun ta' piż fuq il-baġit ta' impriża ma kinitx sufficjenti sabiex tiġi stabbilita, f'dan il-każ, l-eżistenza ta' vantaġġ ekonomiku reali favur Deutsche Post. Il-Kummissjoni, li kellha l-obbligu li tipprova l-imsemmi vantaġġ, ma għamlitx dan u għaldaqstant wettqet żball ta' liġi" ([27]).

([24]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Marzu 2004, *Danske Busvognmænd* vs *Il-Kummissjoni*, T-157/01, ECLI:EU:T:2004:76, il-punt 57.

([25]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2016, *Il-Ġermanja* vs *Il-Kummissjoni*, T-143/12, ECLI:EU:T:2016:406.

([26]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' April 2019, *Deutsche Post* vs *Il-Kummissjoni*, T-388/11, ECLI:EU:T:2019:237.

([27]) Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2016, *Il-Ġermanja* vs *Il-Kummissjoni*, T-143/12, ECLI:EU:T:2016:406, il-punt 154.

(88) F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni tivvaluta l-preżenza ta' vantaġġ għal Deutsche Post billi tapplika l-ġurisprudenza *Combus*. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tqis li, kuntrarju għall-opinjoni espressa minn UPS, il-Kummissjoni hija obbligata tapplika l-ġurisprudenza *Combus* biex tivvaluta l-miżura tal-pensjonijiet u mhux tapplika l-ġurisprudenza *Orange* ([28]). B'mod aktar partikolari, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-fatt li f'dik is-sentenza l-Qorti tal-Ġustizzja setgħet waqqfet l-approċċ ġuridiku tagħha applikat f'*Combus* u li, konsegwentement, il-ġurisprudenza *Combus* jaf m'għadhiex applikabbli għal miżuri simili f'każijiet oħra, ma jixħitx f'dubju l-obbligu tal-Kummissjoni li tapplika l-metodoloġija *Combus* għall-miżura tal-pensjonijiet fil-każ preżenti f'konformità mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 266 TFUE (ara l-premessa (86).

5.1.2. *Il-preżenza ta' vantaġġ f'dan il-każ*

(89) Fid-dawl tal-applikazzjoni tal-ġurisprudenza *Combus* f'dan il-każ, il-Kummissjoni tivvaluta jekk il-Ġermanja, billi assumiet ir-responsabbiltà għad-differenza bejn is-somma f'daqqa stabbilita bejn l-1995 u l-1999 u l-ammont totali tal-kostijiet tal-pensjonijiet tal-ex impjegati taċ-ċivil ta' Deutsche Post, tatx vantaġġ ekonomiku lil Deutsche Post meta mqabbla mal-kompetituri tagħha.

(90) Il-Kummissjoni twettaq din l-analiżi fit-tliet passi li ġejjin sabiex tiddetermina l-eżistenza ta' vantaġġ:

(a) fl-ewwel pass, il-Kummissjoni tistabbilixxi l-livell tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi ta' impriżi oħra fis-settur tal-posta/tal-pakketti;

(b) imbagħad tistabbilixxi l-livell tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi li Deutsche Post iġġarrab għall-impjegati taċ-ċivil tagħha;

(c) fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tqabbel iż-żewġ livelli.

5.1.2.1. Il-livell tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali ta' impriżi oħra fis-settur tal-posta/tal-pakketti

5.1.2.1.1. Kalkolu tar-rata normattiva

(91) Il-kompetituri privati jridu jħallsu b'mod obbligatorju mid-dħul tagħhom kemm is-sehem ta' min iħaddem kif ukoll is-sehem tal-impjegat tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali lill-Istat. Kif jidher fl-Illustrazzjoni 3, ir-rati totali tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja għall-perjodu mill-1995 sal-1999 kienu fil-medda ta' madwar 39 % sa 42 % tal-paga gross. Ir-rati tal-kontribuzzjoni soċjali obbligatorja rispettivi ta' min iħaddem u tal-impjegat it-tnejn kienu fil-medda ta' madwar 19 % sa 21 % tal-paga gross (ara l-premessa 68).

(92) Meta mqabbla mal-impjegati privati, l-impjegati taċ-ċivil ma jħallsux sehem mill-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali fir-rigward tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul, iżda, minflok, iridu jkopru bejn 30 % u 50 % tal-ispejjeż tagħhom tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul huma stess (notevolment billi jikkonkludu assigurazzjoni privata addizzjonali). Madankollu, wieħed jista' jassumi li, fl-effett ekonomiku tagħha, il-kontribuzzjoni tal-impjegati taċ-ċivil ta' 30 % sa 50 % għall-ispejjeż tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul tagħhom tikkorrispondi fil-bidċa l-kbira tagħha għall-kontribuzzjoni tal-impjegati privati għall-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul ([29]).

(93) Barra minn hekk, l-impjegati taċ-ċivil ma jagħtu l-ebda kontribuzzjoni għall-assigurazzjonijiet tagħhom tal-pensjoni u tal-qgħad. Għalhekk, jenħtieġ li l-kontribuzzjoni ta' Deutsche Post tmur lil hinn mis-sehem ta' min iħaddem fil-privat u tinkludi l-kost kollu tal-assigurazzjoni tal-pensjoni u tal-qgħad kif ukoll l-ispejjeż tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul li jifdal tal-impjegati taċ-ċivil.

(94) Għalhekk, ir-rata normattiva għall-kontribuzzjonijiet soċjali ta' Deutsche Post ("rata normattiva") trid tinkludi r-rati tal-kontribuzzjoni totali (rata tal-kontribuzzjoni totali = is-sehem ta' min iħaddem + is-sehem tal-impjegat) għall-assigurazzjonijiet tal-pensjoni u tal-qgħad u s-sehem ta' min iħaddem tal-assigurazzjonijiet tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul.

(95) Kif jidher fit-Tabella 1 ta' hawn taħt, ir-rata normattiva kienet bejn 32 % u 34,5 % tal-paga gross tal-impjegati privati għall-perjodu mill-1995 sal-1999.

([28]) Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Ottubru 2016, *Orange* vs *Il-Kummisjoni*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:798.

([29]) Minħabba li s-sehem tal-impjegati taħt l-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul għall-impjegati privati jikkorrispondi għal madwar nofs ir-rata totali tal-kontribuzzjoni (ara l-premessa 68)), wieħed jista' jassumi li l-kostijiet imġarrba mill-impjegati taċ-ċivil għal assigurazzjoni privata addizzjonali li tkopri bejn 30 % u 50 % huma fil-bidċa l-kbira ekwivalenti għall-kontribuzzjoni tal-impjegati privati.

Tabella 1

Rata normattiva tal-kontribuzzjoni soċjali ta' Deutsche Post

(%)

	1995	1996	1997	1998	1999
Sehem ta' min iħaddem	**19,49**	**20,01**	**21,07**	**21,07**	**20,77**
Assigurazzjoni tas-saħħa	6,44	6,48	6,82	6,82	6,82
Assigurazzjoni tal-kura fit-tul	0,50	0,68	0,85	0,85	0,85
Assigurazzjoni tal-qgħad	3,25	3,25	3,25	3,25	3,25
Assigurazzjoni tal-pensjoni	9,30	9,60	10,15	10,15	9,85
Sehem tal-impjegat	**12,55**	**12,85**	**13,40**	**13,40**	**13,10**
Assigurazzjoni tal-qgħad	3,25	3,25	3,25	3,25	3,25
Assigurazzjoni tal-pensjoni	9,30	9,60	10,15	10,15	9,85
Rata normattiva ta' Deutsche Post	**32,04**	**32,86**	**34,47**	**34,47**	**33,87**

5.1.2.1.2. Kalkolu tal-bażi tal-paga gross

(96) Billi l-livell tal-kontribuzzjonijiet soċjali li Deutsche Post trid iġġarrab għall-impjegati taċ-ċivil tagħha jenħtieġ li jkun ekwivalenti għal-livell tal-kontribuzzjonijiet soċjali obbligatorji, huwa importanti li Deutsche Post ma tkunx soġġetta biss għal rata ekwivalenti iżda wkoll li r-rata tiġi kkalkolata fuq bażi ta' paga gross ekwivalenti.

(97) Għalhekk, huwa meħtieġ li tinbena paga gross għall-impjegati taċ-ċivil ("paga gross tal-impjegati taċ-ċivil") li tipprovdi bażi ta' paga ekwivalenti għall-paga gross tal-impjegati privati.

(98) Huwa supponut li l-kontribuzzjonijiet tal-impjegati taċ-ċivil għall-ispejjeż tagħhom tal-kura tas-saħħa u tal-kura fit-tul huma daqs il-kontribuzzjonijiet tal-impjegati privati għall-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni tas-saħħa u tal-kura fit-tul (ara l-premessa 92). Għalhekk, f'dan ir-rigward ma huwa meħtieġ l-ebda aġġustament tal-bażi tal-pagi. Madankollu, billi l-impjegati taċ-ċivil ma jagħmlu l-ebda kontribuzzjoni għall-assigurazzjonijiet tal-pensjoni u tal-qgħad tagħhom (ara l-premessa 93), il-paga effettiva (jiġifieri l-kostijiet attwali tal-pagi) jenħtieġ li tiżdied billi jiġi applikat fattur li jqis is-sehem tal-impjegati privati mill-kontribuzzjonijiet għall-iskemi statutorji tal-assigurazzjoni tal-pensjoni u tal-qgħad.

(99) Il-formula li ġejja tikkonverti l-paga effettiva f'paga gross li hija ekwivalenti għall-paga gross tal-impjegati privati:

$$paga\ gross\ tal-impjegati\ taċ-ċivil =$$

$$paga\ effettiva * \frac{100}{100 - (sehem\ tal-impjegati\ privati\ tal-assigurazzjoni\ tal-pensjoni\ u\ tal-qgħad)}$$

(100) Il-formula li ġejja applikata għas-sena 1997 tkun twassal, pereżempju, għar-riżultat li ġej:

$$paga\ gross\ tal-impjegati\ taċ-ċivil =$$

$$paga\ effettiva * \frac{100}{(100-(3{,}25+10{,}15))} = pagi\ effettivi * 1{,}15$$

(101) Jekk wieħed jieħu, pereżempju, ir-rati tal-kontribuzzjoni tal-1997, il-paga gross tal-impjegati taċ-ċivil hija 15 % ogħla mill-paga effettiva tal-impjegati taċ-ċivil.

5.1.2.2. Stabbiliment tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi gross imġarrba minn Deutsche Post għall-impjegati taċ-ċivil tagħha

5.1.2.2.1. Vantaġġ ibbażat fuq tqabbil mar-rata normattiva

(102) Skont l-Artikolu 16(1) PostPersRG, Deutsche Post kellha tħallas kontribuzzjonijiet annwali ta' EUR 2,045 biljun lill-Fond tal-Pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999, li jammontaw għal EUR 10,225 biljun.

(103) Fuq dik il-bażi u fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, huwa possibbli li jiġu kkalkolati l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-paga gross imġarrba minn Deutsche Post għall-perjodu mill-1995 sal-1999 u li dawn jitqabblu mar-rata normattiva stabbilita fil-premessa (97).

Tabella 2

Kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi gross u r-rata normattiva ta' Deutsche Post

	1995	1996	1997	1998	1999
Kontribuzzjoni ta' Deutsche Post għall-Fond tal-Pensjonijiet (f'biljuni ta' EUR)	2,045	2,045	2,045	2,045	2,045
Paga netta tal-impjegati taċ-ċivil (f'biljuni ta' EUR)	3,522	2,992	2,712	2,581	2,288
Il-pagi gross tal-impjegati taċ-ċivil (f'biljuni ta' EUR)	4,050	3,441	3,119	2,968	2,631
Kontribuzzjoni ta' Deutsche Post f'% tal-pagi gross	**50**	**59**	**66**	**69**	**78**
Rata normattiva (%)	**31,93**	**33,29**	**34,44**	**34,46**	**33,85**

(104) Minn dak il-kalkolu, ma jidhirx li Deutsche Post ibbenefikat minn vantaġġ billi ħallset aktar mir-rata normattiva kkalkolata.

5.1.2.2.2. Vantaġġ ibbażat fuq tqabbil mar-rata normattiva filwaqt li jitqies l-impatt potenzjali tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet

(105) *Jenħtieġ li* jiġi nnotat li fil-premessi 332 sa 338 tad-Deċiżjoni tal-2012, il-Kummissjoni kkunsidrat li r-regolamentazzjoni tal-prezzijiet ta' Deutsche Post kienet fattur rilevanti sabiex jiġu kkalkolati l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi gross li effettivament ħallset Deutsche Post u tiġi vvalutata l-proporzjonalità tal-miżura tal-pensjonijiet.

(106) Dan kien iġġustifikat mill-fatt li l-Artikolu 20(1) u (2) tal-Liġi dwar is-Servizzi Postali (*Postgesetz*) tat-22 ta' Diċembru 1997 ([30]) ("PostG") jippermetti lil Deutsche Post titlob li, meta r-Regolatur Postali jkun qed jistabbilixxi l-livell permess ta' dħul mid-dritt esklużiv u mis-servizzi rregolati, dan jinkludi fil-kostijiet li għandhom jiġu rkuprati mill-konsumaturi "piż soċjali żejjed" kif ukoll il-kostijiet għall-provvista effiċjenti tas-servizz universali.

(107) Ir-Regolatur Postali aċċetta dan l-approċċ għall-ewwel darba fid-deċiżjoni tal-2002 dwar il-limitu massimu fuq il-prezzijiet (applikat mill-1 ta' Jannar 2003) u approva wkoll il-"piż soċjali żejjed" fid-deċiżjonijiet tal-2007 u tal-2011 dwar il-limitu massimu fuq il-prezzijiet. Il-Kummissjoni kkunsidrat li mil-lat ekonomiku, dan wassal biex Deutsche Post iġġarrab b'mod effettiv rati ta' kontribuzzjoni aktar baxxi għall-kostijiet soċjali mill-kontribuzzjoni apparenti tagħha għall-Fond tal-Pensjonijiet. Fuq il-bażi ta' din il-kunsiderazzjoni, fid-Deċiżjoni tal-2012, il-Kummissjoni setgħet tistabbilixxi u tikkwantifika l-ammont ta' għajnuna inkompatibbli li kellha tiġi rkuprata għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sal-mument meta l-vantaġġ komparattiv ġie fi tmiemu.

([30]) BGBl. 1997, Parti I, Nru 88, p. 3294.

(108) Fir-rigward ta' din id-Deċiżjoni u, għalhekk, tal-valutazzjoni tal-miżura tal-pensjonijiet għall-perjodu mill-1995 sal-1999, jista' jiġi diskuss jekk fil-valutazzjoni tal-eżistenza ta' vantaġġ taħt il-metodoloġija *Combus*, l-impatt potenzjali tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet ta' Deutsche Post jenħtieġx li jiġi kkunsidrat meta jiġi ddeterminat il-vantaġġ potenzjali mogħti lill-operatur permezz tal-miżura tal-pensjonijiet.

(109) Madankollu, il-Kummissjoni tqis li, fi kwalunkwe każ, l-impatt potenzjali tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet mhuwiex rilevanti fir-rigward tal-ambitu temporali tal-miżura li qed tiġi vvalutata fid-Deċiżjoni preżenti, jiġifieri l-perjodu mill-1995 sal-1999.

(110) Tabilħaqq, kif osservat il-Kummissjoni fid-Deċiżjoni tal-2012, l-ewwel deċiżjoni dwar il-limitu massimu fuq il-prezzijiet tar-Regolatur Postali li qieset "piż soċjali żejjed" kif stipulat f'PostG, ittieħdet biss fl-2002 għall-perjodu mill-2003 sal-2007 ([31]). B'kuntrast ma' dan, il-Kummissjoni kkunsidrat fir-rigward tal-perjodu ta' qabel l-2003 li ma setax jiġi dedott b'ċertezza mill-bażi ġuridika għall-prezzijiet irregolati fis-seħħ matul il-perjodu mill-1995 sal-2002 kif l-awtoritajiet kompetenti ddeċidew il-kompożizzjoni tal-prezzijiet irregolati fuq bażi *ex-ante* ([32]). F'dan l-isfond, il-Kummissjoni spjegat li, fin-nuqqas ta' kwalunkwe element riżervat tat-tariffa għall-kostijiet soċjali, ma kienx possibbli li jiġi ddeterminat il-livell tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi grossi u b'kunsiderazzjoni tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet ta' Deutsche Post ([33]). Abbażi ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, fid-Deċiżjoni tal-2012 il-Kummissjoni kkonkludiet li ma setgħetx tistabbilixxi u tikkwantifika l-ammont ta' għajnuna inkompatibbli għall-perjodu mill-1995 sal-2002 ([34]).

(111) Għal din id-Deċiżjoni, il-Kummissjoni tqis li dawn il-kunsiderazzjonijiet japplikaw bl-istess mod fil-valutazzjoni tal-eżistenza ta' vantaġġ skont il-metodoloġija *Combus*, jiġifieri l-eżerċizzju ta' valutazzjoni komparattiva deskritt fil-premessa (90). Billi, minkejja l-aħjar sforzi tagħha, il-Kummissjoni ma tistax tikkwantifika l-impatt potenzjali tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet fuq il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali bbażati fuq il-pagi gross imġarrba minn Deutsche Post għall-impjegati taċ-ċivil tagħha, hija ma tistax tistabbilixxi l-eżistenza ta' vantaġġ fuq dik il-bażi.

5.2. **Konklużjoni fir-rigward tal-eżistenza ta' vantaġġ finanzjarju**

(112) Minn dan ta' hawn fuq jirriżulta li, jekk il-Kummissjoni tillimita ruħha għal paragun dirett tal-kontribuzzjonijiet ta' Deutsche Post għall-Fond tal-Pensjonijiet u r-rata normattiva rilevanti, ma jistax jinstab vantaġġ għal Deutsche Post. Barra minn hekk, anki li kieku l-Kummissjoni kellha tkabbar il-valutazzjoni tagħha biex tikkunsidra l-impatt potenzjali tar-regolamentazzjoni tal-prezzijiet ta' Deutsche Post — jekk dan ikun iġġustifikat — xorta ma jkunx possibbli li jiġi ddeterminat, ikkwantifikat u jintrabat mal-miżura tal-pensjonijiet vantaġġ preċiż għall-perjodu mill-1995 sal-1999.

(113) Fuq il-bażi ta' dan li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li ma tistax tistabbilixxi li l-miżura tal-pensjonijiet, implimentata għall-perjodu mill-1995 sal-1999 għal Deutsche Post, tat vantaġġ lill-operatur fis-sens tal-Artikolu 107(1) tat-TFUE. Minħabba li l-eżistenza ta' vantaġġ, li hija waħda mill-kundizzjonijiet kumulattivi għall-eżistenza ta' għajnuna, ma tistax tiġi stabbilita, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miżura tal-pensjonijiet ma kinitx tinvolvi għajnuna mill-Istat.

6. **KONKLUŻJONI**

(114) Il-Kummissjoni ssib li l-miżura tal-pensjonijiet implimentata mill-Ġermanja għall-perjodu mill-1995 sal-1999 ma tikkostitwixxix għajnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) TFUE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miżura tal-pensjonijiet li l-Ġermanja implimentat favur Deutsche Post għall-perjodu mill-1995 sal-1999 ma tikkostitwixxix għajnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

([31]) Id-Deċiżjoni 2012/636/UE, il-premessa 332.
([32]) *Ibid.*, il-premessa 329.
([33]) *Ibid.*, il-premessa 329.
([34]) *Ibid.*, il-premessa 408.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Ġermanja.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Frar 2020.

Għall-Kummissjoni
Margrethe VESTAGER
Viċi President Eżekuttiv